

# الأمثال الشعبية الفلسطينية

## Palestinian Popular Proverbs

### KEY:

Capital letters for Arabic strong letters (D,T,...) and double letters for long vowels (aa,oo,...)

### Group 1:

- "El-faaDi yekhli lal-malyaan."

The empty gives the way to the full.

- "E'mal ma'roof wermi fil-baHar."

Do good and throw it in the sea.

- "Ya Haafir jouret el-saww ya waaqe' feeha."

This who digs an evil hole will fall into it.

- "Jaarak el-qareeb wala akhook leb-'eed."

Your close neighbor is better than your faraway brother.

- "Ed-daar daar aboona wajo el-ghorob yeT-Hoona."

The house is our father's and the strangers came to kick us out.

- "LaTHTHaalim yowm methel daqq eththowm."

There will be a day for the oppressor when he will be crushed like garlic.

- "Laa tishrab min beer o tirmy feeh Hajar."

Do not drink from a well and throw a stone into it.

- "Ead waHdha maa betSaffeq."

One hand can't clap.

- "Ma beqTa' er-raas illa illy rakkabo."

Nobody will cut a head off except the One who put it on.

- "Doqq el-baab qabil ma todkhol."

Knock on the door before entering.